SVERIGE JAG ÄR FINNE!

NR 15
ÅR 2017

Ella Turta
om Instagramkampanjen
#stoltsverigefinne

ÅTERBLICKEN:
Finland och Göteborg
genom historien

Göteborgs Stad

SJU SNABBA: ELLA TURTA

TEXT: MIRJAMI RUSTANIUS FOTO: LO BIRGERSSON

» Vi bestämde oss för att använda Instagram och vi började vår kampanj #stoltsverigefinne. «

#stoltsverigefinne

ELLA TURTA:

Är 24 år gammal och har kandidatexamen i sociologi på Göteborgs universitet.

Bor i Kville i Göteborg.

Sverigefinska Ungdomsförbundet driver en kampanj som heter #Stoltsverigefinne. Det finns även en bok med samma tema. Ella Turta, vice ordförande i Sverigefinska Ungdomsförbundet, berättar mer.

– Vi tänkte i förbundet hur vi skulle nå ut till unga och väcka debatt om identitet. Vi bestämde oss för att använda Instagram och vi började där vår kampanj #Stoltsverigefinne. Unga sverigefinnar fick publicera bilder från sin vardag och genom dem fundera över sin identitet.

Vad kom fram under kampanjen?

– Under kampanjens gång upptäckte vi hur mångfacetterad den sverigefinska identiteten kan vara. Den kan också vara en blandning av andra kulturer. Till exempel berättar en sverigefinsk-chilensk ungdom sin story i boken. Under kampanjen märkte många unga att de inte är ensamma med sina frågor om identitet.

Vad händer efter Instagram-kampanjen?

– Instagram-kampanjen gick bra och vi beslutade att samla bilderna och berättelserna till en bok. Vi valde 19 personer som berättar om sin vardag som sverigefinländare i ord och bild. Med Instagram-kampanjen som utgångspunkt har vi också gjort en fotoutställning, som kommuner och andra aktörer kan beställa fritt. Vi hoppas att unga sverigefinnar ska bli mer synliga liksom minoritetsfrågorna.

Hur har identitetsfrågorna lyfts fram under kampanjen?

– Jag har mött många ungdomar som har haft svårt att definiera sin identitet. De funderar vilka de egentligen är. Är de hälften finländare och hälften svenskar eller något helt annat? Flera unga har också vaknat till insikt att till exempel språkfrågor handlar om mycket större strukturer och ett samhällsproblem och inte bara en enskild familjesituation eller beslut att inte tala finska till sina barn.

I boken berättar ungdomarna om vitt skilda sverigefinska identiteter. Har ni hittat något gemensamt under kampanjen?

– Ett tema som kom fram var bristen på språkkunskaper. Föräldrarna till många barn har inte talat finska med sina barn. En gemensam nämnare är också att många unga sverigefinnar inte vet om sina rättigheter för att inte tala om att veta hur många sverigefinnar det faktiskt finns.

Många kommuner funderar hur de skulle nå ut till unga sverigefinnar. Har du några tips?

– I lagen om nationella minoriteter finns inte ungdomarna med. Barn och gamla har speciella rättigheter i kommuner som är med i förvaltningsområdet och man satsar på dem, men de ungas situation förbises ofta. Flera kommuner konstaterar också att ungdomar inte är intresserade av sverigefinskhet, men kanske borde man ta och fundera igen hur man kan nå dem. Unga måste informeras om sina rättigheter och de ska stöttas när de bygger upp sin identitet. En viktig del i detta är förstärkningen av språkkunskaperna. Därför behövs det i kommunerna tillräcklig och högkvalitativ undervisning i modersmålet.

Hur kan man beställa boken eller fotoutställningen?

– Ta kontakt med Sverigefinska Ungdomsförbundet, www.ungfin.se, så hjälper vi till med köpet av boken eller att beställa utställningen.

Innehåll

nr. 15 2017

5 **Sverigefinska råd och öppet möte**

6 **Återblicken: Finland och Göteborg genom historien**

9 **Modersmålsundervisningen kartläggs i ny utredning**

SVERIGE JAG ÄR FINNE!

Jag är Sverigefinne är en informationstidskrift som ges ut av förvaltningsområdet för finska i Göteborg. Den riktar sig till Göteborgs sverigefinländare, kommunanställda samt alla andra göteborgare.
Ansvarig utgivare: Maria Balaban
Chefsredaktör: Mirjami Rustanius
Omslagsfoto: Frida Winter
Mannen på omslagsbilden: Veikko Hukka och bilden är från Eriksbergis arkiv/ Tung metall
Bylinefoto: Julia Sjöberg
Grafisk form: Newsroom
Tryck: Lenanders Grafiska AB
Utgivning: Tre gånger per år

MILJÖMÄRKT 3041 0145 TRYCKSAK

Vilket år det har varit! Finland 100-jubileet har uppmärksammats en hel del under rubriken Blåvita band i Göteborg. Vi startade med en teaterföreställning i januari som följts av olika finska och sverigefinska kulturaktiviteter i staden: konserter, författarbesök, utställningar och aktiviteter för barn. Det återstår en del, läs gärna programmet i tidningen för firandet av självständighetsdagen!

LAGEN OM NATIONELLA MINORITETER har varit under utredning. Två stora nationella utredningar har gjorts, som belyser hur situationen ser ut i landet och vilka åtgärder som krävs för att stärka minoritetsarbetet. Precis nu, medan tidningen trycks har utredningen om elevers möjligheter att utveckla sitt nationella minoritetsspråk publicerats. Under nästa år får vi följa sammanställningen av alla remissvar och därefter hoppas vi att förslagen till åtgärder träder i kraft januari 2019.

LOKALT HAR VI FÅTT ett Göteborgsförslag om tvåspråkig undervisning på finska. Tre stadsdelar i staden har fått uppdraget att utreda frågan gemensamt ur ett hela-staden-perspektiv. Processledare för förskola och skola, Ulla Jonsson, deltar i det arbetet.

NÄSTA ÅR KOMMER DE finskspråkiga aktiviteterna på träffpunkterna att fortsätta i staden. Planering pågår också för att utöka antalet platser inom finskt demensboende i Göteborg. Detta innebär en helt ny finskspråkig avdelning. Du får veta mer om detta arbete i nästa nummer Jag är Sverigefinne.

SNART ÄR DET DAGS att börja med förberedelserna av julmaten och julgodiset. Såklart måste allt provsmakas under tiden! Vi alla från finska förvaltningsområdet önskar Er en riktigt härlig jul och gott nytt år!

Maria Balaban
Planeringsledare för det finska förvaltningsområdet i Göteborgs Stad

Sverigefinnarnas rättigheter i Göteborg

Göteborg är sedan 1 februari 2011 del av det finska förvaltningsområdet. Det medför rättigheter för den sverigefinska befolkningen som är bosatt i Göteborg enligt lagen (2009:724) om nationella minoriteter och minoritetsspråk, som trädde i kraft 1 januari 2010. Det här är dina rättigheter:

Förskola

Du har rätt att få helt eller delvis finsk förskoleverksamhet oavsett barnets hemspråk. Förskolerektorn ansvarar för att sådan undervisning ges.

Modersmålsundervisning i grundskola och gymnasieskola

Du har rätt att få modersmålsundervisning i grundskola och gymnasieskola enligt skollagen. Även du som inte har grundläggande kunskaper i finska har rätt att få modersmålsundervisning i grundskolan i och med revideringen av skollagen.

Äldreomsorg

Du har rätt att få hel eller delvis finsk äldreomsorg. Biståndsbedömare gör en bedömning av stödbehovet.

Kontakt med kommunen

Du har rätt att använda finska vid muntlig och skriftlig kontakt med kommunen. Du har rätt att på begäran få en översättning av beslut och beslutsmotivering. Kommunen får bestämma särskilda tider och särskild plats för att ge service på finska.

Kultur och språk

Göteborgs Stad ska skydda och främja det finska språket och den sverigefinska kulturen. Barns utveckling av en kulturell identitet och användning av finska ska främjas särskilt.

Samråd

Göteborgs Stad ska ge den sverigefinska minoriteten inflytande i frågor som berör dem.

Information

Göteborgs Stad ska informera den sverigefinska minoriteten om dessa rättigheter.

Göteborgs Stads kontaktcenter svarar på finska

Göteborgs Stads kontaktcenter har en telefontjänst där du kan ställa frågor på finska. Göteborgs kontaktcenter har som mål att förenkla kontakten med staden och att på ett enklare sätt ge information och vägledning om Göteborgs Stads tjänster. När du ringer kontaktcentret, be att få tala med någon på finska, eller säg ordet "finska".

Göteborgs Stads kontaktcenter
Måndag – fredag kl 07.00–18.00
Telefon: 031-365 00 00

Viktigt för rådet med finsk språkundervisning

TEXT: MIRJAMI RUSTANIUS FOTO: JULIA SJÖBERG

Andreas Hector (S) är ny ordförande i Sverigefinska rådet. Han har en lång erfarenhet från påverkansarbete i minoritetsfrågor.

”I rådet har vi många frågor på agendan. Den stora frågan är att ordna den tvåspråkiga undervisningen i Göteborg. Vi jobbar med det på många olika nivåer. Ett bra sätt att påverka är medborgarinitiativet Göteborgsförslag. Vem som helst kan lägga fram ett förslag för att förbättra stadens service. Om förslaget får minst 200 underskrifter, går den vidare till beslutsfattarna.

Till exempel har förslaget om tvåspråkig undervisning på finska fått tillräckligt många underskrifter, och det har gått vidare till stadsdelsnämnderna.

Det finns många finskspråkiga evenemang, men det är ibland svårt att hitta information om dem. Det kommer jag lyfta fram i rådet. Vi måste också jobba för att den finskspråkiga minoriteten får veta om sina rättigheter.

En utmaning i rådet är hur man ska ge information till rätt forum och rätta beslutsfattare. Jag hoppas att min erfarenhet av påverkansarbete kommer till hjälp i detta.”

INFO

Sverigefinska rådet

- Målsättningen med rådet är att bevaka sverigefinländarnas rättigheter när det gäller finskspråkig kommunal service, språket och kulturen enligt Lagen om minoriteter (2009:724).
- Sverigefinska rådet bevakar sverigefinska frågor i all kommunal verksamhet. Rådet ordnar årligen ett öppet möte dit alla är välkomna som intresserar sig för de sverigefinska frågorna i Göteborg.
- Vill du veta mer om sverigefinska rådets arbete? Information finns på stadens hemsida: goteborg.se/suomeksi eller kan du mejla till goteborgs.stads.sverigefinska.rad@stadshuset.goteborg.se
- Göteborgs sverigefinska råd har tre referensgrupper som är öppna för alla: Språk och utbildning, äldreomsorg och kultur.

FRÅGOR OCH TEATER PÅ ÖPPET MÖTE

TEXT: MIRJAMI RUSTANIUS FOTO: JULIA SJÖBERG

Undervisningen på finska, äldrevården och informationen. Dessa och många andra teman diskuterades på sverigefinska rådets eftermiddag, som samlade ett 60-tal personer till stadsbiblioteket den sjunde oktober.

Efter att rådet och stadens anställda hade presenterats hade publiken möjlighet att ställa frågor. En sak som många grubblade över var platssituationen på de finskspråkiga äldreboendena. Tia Edlund, processledare inom äldrevården, hade goda nyheter att berätta. I stadsdelen Norra Hisingen kommer 16 nya vårdplatser att öppnas för finsktalande dementa.

Inom skolan är det den tvåspråkiga undervisningen som är aktuell. När sverigefinska skolan stängdes, placerades 67 barn i svenskspråkiga skolor.

Ulla Jonsson, som är processledare i skolfrågor, sade att det pågår arbete på många håll för att få igång undervisningen. Hon hoppades på att resultaten från nationella utredningar som pågår om minoriteternas språkfrågor ska hjälpa till framsteg i frågan.

Efter fika med kanelbullar (korvapuustien) framförde UusiTeatteri pjäsen Vilket kalas! som underhöll såväl gammal som ung.

TEXT: MIRJAMI RUSTANIUS

FINLAND OCH GÖTEBORG genom historien

FOTO: KAAPO KAMU/GSO

Finlands och Sveriges långa gemensamma historia är synlig även i Göteborg. Genom staden har man färdats på väg till Amerika och under andra världskriget kom krigsbarn också till Göteborg. Den stora flyttvågen till Sverige började på 1950-talet då bristen på arbetskraft i Sverige drog finländare till fabriker och varv. Under de största flyttåren på 1960- och 1970-talet kom upp till 40 000 finländska invandrare varje år. I slutet av 2016 fanns det ungefär 720 000 människor (7,2 % av Sveriges befolkning) som är antingen födda i Finland eller är barn eller barnbarn till dem.

Göteborg idag

Det är fortfarande arbete som lockar finländare till Göteborg, men allt oftare även studierna eller kärleken. I Göteborg bor det över 30 000 människor med bakgrund i Finland.

Varvsarbetarna

Varven i Göteborg har sysselsatt många finländare. Speciellt svetsare och plåtslagare fann jobb på Eriksbergs och Götaverkens storvarv. Man uppskattar att ungefär 3000 finländska kvinnor och män arbetade i Göteborgs varvsnäring. Många av fartygsbyggarna var anställda av resefirmor (bemanningsföretag) och de fick flytta ofta. En del återvände till Finland för att till exempel göra värnplikten, men kom tillbaka till Sverige för att arbeta. Varven fanns nära Göteborgs centrum. Många varvsarbetare bodde i rivningsfärdiga hus i Haga och Majorna och skeppades över med speciella jobbarfärjor till varven från Järntorget.

Finn Sanomat

I Göteborg grundades 1974 den finskspråkiga dagstidningen Finn Sanomat, som kom ut fem gånger i veckan. Redaktionen fanns på Köpmansgatan. Finn Sanomat tvingades lägga ner i början av 1980-talet på grund av ekonomiska problem.

Götaplatsen

Det är många finländska artister och konstnärer som satt sin prägel i Göteborgs kulturliv. Finländaren Birgitta Ulfsson som gick bort i oktober 2017 spelade många gånger på Stadsteaterns scen, bland annat i pjäsen Fosterlandet som är en berättelse om ett finskt krigsbarn och dennes familj.
På Götaplatsen arbetar sedan i höst finländaren Santtu-Matias Rouvali. Han är chefdirigent för Göteborgs symfoniker kommande fyra åren.

Sport

Finländska idrottare har förstärkt det göteborgska sportlivet. Tomi Kallio spelade nio säsonger i ishockeylaget Frölunda Indians. I fotbollslaget BK Häcken från Hisingen ingår de finska landslagsspelarna Kari Arkivuo och Juhani Ojala.

Finska församlingar

På Hvitfeldtsplatsen fanns på 60-talet Suomi-koti (Finlandshemmet) som var

FOTO: OKÄND/GÖTEBORGS STADSMUSEUM

ett hem för det finska kyrkliga arbetet. I Suomi-koti samlades även många finska föreningar. Svenska kyrkans finskspråkiga arbete bedrivs idag mestadels i Oscar Fredriks kyrka. Finsk verksamhet finns även i Sjömanskyrkan. Finska pingstkyrkan med ett kafé finns i Olskroken.

Tuve

Många finländare bosatte sig i Tuve på Hisingen innan miljonprogrammets hus blev klara. I Tuve hittar vi därför en gata med namnet Finlandsgatan. Idag har nio procent av Tuves invånare sin bakgrund i Finland. Där finns fortfarande fotbollsklubben Finlandia Pallo AIF. Av det finska finns dock endast namnet kvar.

Angered och Bergsjön

Hus som är byggda under miljonprogrammet i Angered, Bergsjön, Kortedala och Gårdsten fick många finländska boende. Det fanns flera finskspråkiga klasser i skolorna och föreningslivet var aktivt. I Bergsjön finns den äldsta aktiva finska föreningen nämligen Kalastus ja Retkeilykerho (Ka-Re, Fiske och friluftsliv). I Ka-Res huvudkontor Karela finns även en bastu, som alltjämt används flera gånger i veckan.

För den här artikeln intervjuades Inkeri Lamér. Statistiken är från Sisuradio och Statistiska Centralbyrån. Som inspiration och källa användes broschyren *Walk with me, Det sverigefinska Göteborg* – stadsvandring på svenska och finska. Göteborgs stadsmuseum organiserade en busstur i februari 2017 som gjorde en resa genom det finska Göteborg.

FOTO: STAFFAN WESTERGREN/GÖTEBORGS STADSMUSEUM

FOTO: SJÖFARTSMUSEET AKVARIET GÖTEBORG

Finlands självständighetsdag sjätte december

TEXT: MIRJAMI RUSTANIUS

Den sjätte december år 1917 godkände Finlands riksdag en självständighetsförklaring som senaten föreslagit. Då frigjorde sig Finland från Rysslands styre. Processen som ledde till självständighet hade börjat redan tidigare. Till detta bidrog förändringarna i Ryssland där tsaren Nikolaj II störtades och bolsjevikerna tog makten.

Till traditionerna på självständighetsdagen hör att man visar högaktning för krigsveteranerna och för de som stupat i kriget. En speciell festgudstjänst äger rum i Helsingfors domkyrka där de högsta representanterna för statsmakten samt Finlands förra presidenter deltar. I hemma tänder man ofta två blå-vita ljus på fönsterbrädan. Självständighetsdagens mottagning på presidentens slott sänds direkt i tv. Slottsbalen följs av flera miljoner tv-tittare.

Du kan följa Presidentens mottagning i direktsändning på YLE Areena även i Sverige via internet på areena.yle.fi. Sändningen börjar klockan 18.00 svensk tid.

Finland 100-jubileumsårets evenemang

Göteborgs unga finländare (GSN) och Sverigefinska ungdomsförbundet bjuder ungdomar till fest för att fira Finland. De lovar att bjuda på en utmärkt supé och bra program som visar respekt för Finland. Festligheterna äger rum på Kvibergs Kantin på lördag den nionde december. Biljetter: GSN.

Evenemang den sjätte december – Finlands självständighetsdag

▶ Tvåspråkig festgudstjänst i Göteborgs domkyrka klockan 16.00. Biskopen i Göteborgs stift Per Eckerdal medverkar.

▶ Göteborgs symfonikers festkonsert i konserthuset på Götaplatsen klockan 19.00. Dirigent finska Dalia Staveska, solist pianisten Olli Mustonen. Biljetter: www.gso.se.

▶ Stadsbiblioteket firar Finland genom att visa Edvin Laines film Tuntematon sotilas (Okänd soldat) från 1955. Filmen visas i Stadsbiblioteket klockan 18. Fri entré.

Mer information om evenemang kring Finland 100 år:
www.finland100.se
www.suomifinland100.fi

TEXT: MIRJAMI RUSTANIUS FOTO: LO BIRGERSSON

MODERSMÅLSUNDERVISNINGEN KARTLÄGGS I NY UTREDNING

Europarådet har upprepade gånger kritiserat Sverige för att de nationella minoriteternas rättigheter inte förverkligas. Även minoritetsspråkundervisningen har fått hård kritik. Sari Pesonen har varit med och redogjort hur läget är med undervisningen.

DET VAR 2016 SOM Sveriges regering gav i uppdrag till Jarmo Lainio, professor i finska, att göra en utredning om förbättrade möjligheter för elever att utveckla sitt nationella minoritetsspråk. Utredningen föreslår också åtgärder. Meningen är att utredningen ska vara ett svar på Europarådets kritik.

SARI PESONEN ÄR UTREDNINGENS sekreterare.

”Det finns gott om utmaningar. Första exemplet är mängden av undervisning, som varierar mycket från kommun till kommun, allt från 20 till 80 minuter. Inte ens det senare räcker för att återuppväcka minoritetsspråken”, säger Sari Pesonen.

Europarådet rekommenderar minst tre timmars undervisning per vecka.

”EN ANNAN UTMANING ÄR lärarbristen i Sverige som också gäller lärare i minoritetsspråk. Vi har hört från flera kommuner att de har skolgrupper som vill studera sitt modersmål, men det fattas lärare. Lärarna möter dessutom klasser som är på väldigt olika nivåer. För en del är finska modersmålet, andra är nybörjare.”

ETT STÄNDIGT PROBLEM ÄR att föräldrarna inte nås av informationen. Ett exempel på det är lagändringen 2015 då man tog bort kravet på att eleven måste ha grundläggande kunskaper i språket för att få modersmålsundervisning i ett minoritetsspråk. ”Det är svårt att hitta informationen om man inte aktivt söker den. Många har blivit utan undervisning i finska för att de inte visste att de hade rätt till det. I kommunerna finns det mycket att göra när det gäller information om lagändringen och minoriteternas rättigheter”, konstaterar Sari Pesonen.

MODERSMÅLSSTUDIERNA PÅVERKAS ÄVEN AV hur undervisningen är organiserad i praktiken. ”Att organisera undervisningen innebär många utmaningar. Bara var och hur lektionerna hålls kan vara ett problem, eftersom det avgör om eleverna över huvud taget kan ta sig till sina lektioner i modersmålet”, säger Sari Pesonen.

”Detta påverkar även antalet deltagare.”

Sari Pesonen berättar att det visat sig viktigt med helhetstänkande och kontiunitet. Undervisningen av nationella minoritetsspråk måste ses som en fortsättning från förskolan till gymnasiet.

”För att återuppväcka minoritetsspråken behövs både kortsiktiga och långsiktiga satsningar.”

SARI PESONEN ÄR UNIVERSITETSADJUNKT i finska avdelningen på Stockholms universitet, studierektor, studievägledare och forskare.

En elev som tillhör en nationell minoritet har rätt till undervisning i sitt modersmål även om språket inte skulle brukas daglinen hemma. Eleven behöver inte heller ha grundkunskaper i språket för att ha rätt till undervisning i sitt modersmål. Kommunen har skyldighet att ordna undervisning i minoritetsspråket även om endast en elev skulle delta. Om du har frågor kring finskundervisning i Göteborg, ta kontakt med **Ulla Jonsson** som är processledare i förskola och skola. Telefon 031-3659050, epost: ulla.jonsson@majornalinne.goteborg.se.

Böcker, tv-program och teater för vinterkvällar

TEXT: MIRJAMI RUSTANIUS

Teater på Alla hjärtans dag

Stora Teatern ger en föreställning som har fått fin kritik från publiken. Sångföreställning *Gemensamma hjärtslag* baseras sig på fingerad kärleksbrevväxling mellan Eino Leino och L. Onerva. Sångtexterna är tonsatta av Kaj Chydenius.

Sykkeessä sydämen kahden/Gemensamma hjärtslag, Stora Teatern 14 februari 2018 kl 19.00.

Musik till Finlands ära

Konserten #Mittfinland live är Sveriges Radios hyllning till självständiga Finland som fyller 100 år. Bland artisterna finns Kristian Anttila från Göteborg och Darya Pakarinen som sjunger tango. Kvällens gästartist är schlagerstjärnan Danny från Finland. Konserten hålls den 29 november på Södra Teatern i Stockholm. Den kan man lyssna på i efterhand på Sisuradios hemsida samt SVT Play.

FOTO: LINA PURANEN/SVT

Anna Järvinen träffar presidenten

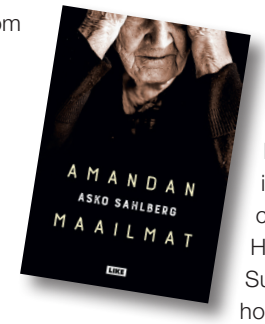
Programmet *Anna Järvinen och kvinnorna* har fått en fortsättning. Under det andra produktionsåret möter vi president Tarja Halonen, dansaren Vipi Pahkinen och tre andra intressanta kvinnor, som alla har finska rötter. Livserfarenhet genom ålder är ett tema. Programmet finns på SVT Play.

Lästips från Västkusten

De senaste böckerna av sverige-finnar från Västkusten

Eija-Hetekivi-Olssons bok *Miira*, som kom 2016, har nu översatts till finska (S&S). Miira är en självständig fortsättning till *Ingenbarnsland*. Miira utspelar sig i Göteborg i slutet av 80-talet och skildrar tonåringen Miiras vardag i ett klassamhälle.

Inkeri Lamérs bok *Tung metall, Finska fartygsbyggare i Göteborg* (Siirtolaisinstituutti) har kommit ut även på svenska. Det är 25 finska båtbyggare som berättar om sitt jobb på de stora varven under 1960-1970-talen.



Asko Sahlbergs roman *Amandan valinnat* (LIKE) handlar om en gammal kvinna som bor i en liten stuga i utkanten av staden. Hela hennes liv förändras när en flyktingpojke flyttar in hos henne. Amandan valinnat är Sahlbergs 16:e roman.

Leo Ylitalos *Banaanitalo* (Nordbooks) är en okonstlad skildring av unga finska invandrare som jobbar på chokladfabriken Marabou. Handlingen utspelar sig i Sundbyberg utanför Stockholm och i ett höghus som kallas *Banaanitalo*.

Köplats till finsk äldreomsorg

Du behåller din plats i kön till finskspråkig äldreomsorg, även om du tar emot en plats i svenskspråkig äldreomsorg. Du kan alltså först bo på ett svenskspråkigt äldreboende, för att när det finns en ledig plats flytta till den finska avdelningen.

Broddar hjälper i halkan

Göteborgs Stad erbjuder gratis broddar till 65-åringar för femte året i rad. Enda villkoret är att du är bosatt i Göteborg och har fyllt eller ska fylla 65 under 2017. Du får en kupong per post och med den en lista över butiker som delar ut broddarna. Du kan hämta dina broddar 16/10–16/12. Glöm inte att ta med kupongen. Har du frågor om erbjudandet, ring Göteborgs Stads kontaktcenter, telefon 031-365 00 00. De svarar också på finska.

Dans på finsk torsdag

Välkommen på finsk torsdag (suomalainen torstai) 30 november kl 11-13 till träffpunkten i Lövgärdet.

”Saanko Luvan Seuratanssijat” ordnar en dansuppvisning, stegövningar och fri dans med finsk musik.

Det finns också fika (kostar 15 kr) för att du skulle orka dansa länge.

Lövgärdets träffpunkt, Vaniljgatan 27. Hitta hit: Ta bussen 75 eller 77 från Angereds centrum till Lövgärdet.

Fri entré. Välkommen!

Musikprogram för hela familjen

Det nya programmet *Musikkollot* samlar åtta sverigefinska barn på ett sommarläger för att skapa musik. Barnen får inspiration av kända artister till sina låtar som blir färdiga under lägret. Programmet når sin kulmen i det sista avsnittet då de ger en konsert till sina föräldrar. Programmet kan ses på SVT Play.

Följ flaggan!

Göteborgs Stads finskspråkiga program markeras med denna symbol.

Beställ tidningen gratis

Vill du ha tidningen Jag är sverigefinne direkt i din brevlåda?

I så fall kan du fylla i dina kontaktuppgifter i nedanstående kupong. Klipp ut den och lämna den i brevlådan. Portot är redan betalt. Så här enkelt är det att få tidningen direkt hem till dig i fortsättningen. Du kan också prenumerera på tidningen genom att skicka ett mejl med namn och gatuadress till **suomeksi@stadshuset.goteborg.se** Märk ditt mejl med ”Tidningsprenumeration” i ämnesraden.

Tidningen är gratis. Om du hellre läser tidningen i elektronisk form kan du söka efter tidskriften i publiceringsverktyget issuu eller skicka ett mail till adressen: **suomeksi@stadshuset.goteborg.se** och skriva ”Jag är sverigefinne som pdf” i ämnesfältet, så mailar vi dig tidskriften i pdf-format!

Haluan saada lehden paperimuodossa!

Nimi: _____

Osoite: _____

Postinumero: _____

Jag vill ha tidningen i pappersformat!

Namn: _____

Adress: _____

Postnummer: _____

FOTO: BEATRICE TORNROS/ALFONS ÅBERGS KULTURHUS

Fritt inträde till Alfons Åbergs Kulturhus

På lördag 2/12 blir det sagostund i Alfons Åbergs Kulturhus, både på finska och på svenska. Den finska sagostunden startar klockan 11 och klockan 12.30. Läsare är Charlotta Sairio och Veera Suvalo Grimberg. Du går in gratis genom att uppge ”Sverigefinne” i kassan. Alfons Åbergs Kulturhus i Slussgatan 1 är öppet mellan kl 10-16.

Lek på två språk

Lördag 9/12 klockan 13 –15 blir det lek på finska och på svenska i Sjöfartsmuseet. Aktiviteten är en del av Götalands Kalevalaförenings projekt Lisää suomea! Mera finska!

Göteborgs Stad

Frankeras ej
Mottagaren betalar portot

STADSLEDNINGSKONTORET
Maria Balaban

SVARSPOST
Kundnummer: 20380442
404 20 Göteborg